FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

91 — 3

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Ontario — District No.: 91 Nipissing — S. District No.: — Enumeration District / District du recenseur: No. 3 — in / dans: Bastard & Burgess South — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: R.S.B. Brown — Enumerator, Recenseur: June 23rd, 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉ	
Dwelling-House / Maison habitée	Family (or Institution) / Famille (ou Institution)	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Give name of reserve, and if on unsurveyed territory the township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation ordinaire. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le nom de la réserve, et si elle est située sur un territoire non arpenté, le canton ou la paroisse. Rue et numéro de la maison, si dans une cité, ville ou village. Ou autre définition.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If naturalized.) / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, profession or occupation. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que le principal métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Whether able to read and write. / Sait lire et écrire.	Whether employed in 1910 at chief occupation or trade. / Travaillé en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Ratio of earnings for 1910 to those for 1909. / Taux des gains pour 1910 à ceux de 1909.	Kind. / Espèce.	For whom. / Pour qui.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person write a letter in English or French and read what is written in reply? / Cette personne peut-elle écrire une lettre en anglais ou en français et lire la réponse?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
237	241	Irwin, George	Con. 9. Lot 13	M	Head	M	May	1869	42	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	farmer		O	O	Yes	Yes	Yes											Yes	Yes	E.			
		" , Mary	" "	F	wife	M	June	1870	31	U.S.A.	1894		American	American	Methodist	Home																	Yes	Yes	E.			
		Daly, Gerald	" "	M	Employee	M	Nov.	1861	50	Ont.			English	Canadian	Anglican	Labourer		O	7	00	No	Yes	No	on farm	52			186					No	No	E.			
238	242	Stevens, Phillip	Con. 9. Lot 13	M	Head	M	Feb.	1891	70	Ont.			Dutch	Canadian	Baptist	farmer		O	O	00	Yes	No	Yes											No	No	E.			
		" , Susan	" "	F	wife	M	Oct.	1843	67	Ont.			American	Canadian	Baptist	None			29														Yes	Yes	E.			
		Mattice, William	" "	M	Employee	M	June	1889	21	Ont.			Dutch	Canadian	Holiness Movement	Labourer	Chauffeur	O	O	00	No	Yes	No	on farm		20		60		120				Yes	Yes	E.			
239	243	Wood, Herbert	Con. 9. 15	M	Head	M	June	1866	44	Ont.			English	Canadian	Baptist	farmer		O	O	00	Yes	No	Yes											Yes	Yes	E.			
		" , Ella	" "	F	wife	M	Jan.	1869	42	U.S.A.	1886		Irish	American	Baptist	None			29														Yes	Yes	E.			
240	244	Lafonty, Claude E.	Con. 9. Lot 15	M	Head	M	Aug.	1886	24	Ont.			French	Canadian	Methodist	farmer		O	O	00		Yes							1000		10.80			Yes	Yes	E.			
		" , Mabel Elsie	" "	F	wife	M	Sept.	1888	22	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	None			29														Yes	Yes	E.			
		" , Harley Ex.	" "	M	Son	S.	May	1911	3 5/12	Ont.			French	Canadian	Methodist				29																			
241	245	Carbonneau, William	Con. 9. Lot 16	M	Head	W	Dec.	1840	71	U.S.A.	1865	naturalized	French	Canadian	Methodist	Labourer		1	9	00	No	Yes	No	odd jobs	36			234					No	No	E.			
		" , Jeannette	" "	F	daughter	M	Feb.	1864	47	U.S.A.		naturalized	French	American	Methodist	Labourer		2	7	04	No	Yes	No	housework	40			300					Yes	No	E.			
		" , Wallace	" "	M	Son	S.	Sept.	1893	27	Ont.			French	Canadian	Methodist	None			29														No	No	E.			
242	246	Campbell, Gilbert C.	Con. 9. Lot 16	M	Head	S.	Apr.	1871	40	Ont.			Scotch	Canadian	Methodist	farmer		O	O	00	Yes	No	Yes							500		4.25		Yes	Yes	E.			
		" , Orille	" "	F	Mother	W	July	1843	67	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	None			29														Yes	Yes	E.			
		" , William F.	" "	M	Brother	S.	Dec.	1872	38	Ont.			Scotch	Canadian	Methodist	Labourer	Milk Carrier				No	Yes	No							500		4.15		Yes	Yes	E.			
243	247	Dawley, James H.	Con. 9. Lot 17	M	Head	M	Aug.	1874	36	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	Labourer	Clerk of Works				No	Yes	No	on farm	36			378		1000		12.72		Yes	Yes	E.			
		" , Sarah	" "	F	wife	M	May	1883	28	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	None			29														Yes	Yes	E.			
		" , Lucilla	" "	F	Daughter	S	Aug.	1901	9	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	None			29																	10	Yes	Yes	E.
		" , Verner	" "	M	Son	S.	May	1909	4	Ont.			Irish	Canadian	Methodist				29																			
		" , Elva	" "	F	Daughter	S.	Apr.	1909	2	Ont.			Irish	Canadian	Methodist				29																			
244	248	Lemin, George	Con. 9. Lot 19.20	M	Head	M	Apr.	1874	37	Ont.			English	Canadian	Methodist	farmer		O	O	00	No	Yes	Yes											Yes	Yes	E.			
		" , Lillie	" "	F	wife	M	June	1881	30	Ont.			Irish	Canadian	Methodist				29																			
		" , Clifford	" "	M	Son	S	Aug.	1899	12	Ont.			English	Canadian	Anglican	None			29																	3	Yes	Yes	E.
		" , Hallley	" "	M	Son	S.	Oct.	1900	10	Ont.			English	Canadian	Methodist	None			29																	2	Yes	Yes	E.
		" , Lucile	" "	F	Daughter	S.	Feb.	1902	9	Ont.			English	Canadian	Methodist				29																			
		" , Ethel	" "	F	Daughter	S.	Aug.	1903	7	Ont.			English	Canadian	Methodist				29																			
		" , Gerald	" "	M	Son	S.	Apr.	1906	5	Ont.			English	Canadian	Methodist				29																			
		" , Mathilda	" "	F	Daughter	S	Feb	1908	3	Ont.			English	Canadian	Methodist				29																			
		" , Ralph	" "	M	Son	S	Dec.	1909	1	Ont.			English	Canadian	Methodist				29																			
245	249	Topping, Charles Rev.	Con. 9. Lot 20	M	Head	W.	June	1855	55	Ont.			English	Canadian	Baptist	farmer		O	O	00	Yes	No	Yes							1000		14.40		Yes	Yes	E.			
		" , Joseph	" "	M	Son	S.	June	1880	31	Ont.			Irish	Canadian	Baptist	farmer		O	O	00														Yes	Yes	E.			
		Stevens, Thomas E.	" "	M	Father	W.	May	1822	89	Ont.			English	Canadian	Baptist	None			29																			
		Jones, Polly Mary	" "	F	Employee	S.	June	1881	30	Wales	1894		Welsh	Canadian	Baptist	Housework		2	9	04	No	Yes	No		52			207						Yes	Yes	E.			
		Carbonneau, Lee	" "	M	Employee	M	June	1887	24	Ont.			French	Canadian	Methodist	Labourer		O	9	00	No	Yes	No	on farm	24			162						Yes	Yes	E.			
		" , Letitia	" "	F	Employee	M	Nov.	1894	17	Ont.			French	Canadian	Methodist	Labourer		2	9	04	No	Yes	No	Chore										Yes	Yes	E.			
246	250	Brown, Grace	Con. 7. Lot 23	M	Head	M	Dec.	1878	32	Ont.			English	Canadian	—	Labourer		1	9	00	No	Yes	No	& nurses-maid	16	60		96	15	500		3.84		Yes	Yes	E.			
		" , Margaret	" "	F	wife	M	Jan.	1878	33	Ont.			Irish	Canadian	Baptist	None			29																			
		" , Grace	" "	F	Sister	S	Dec.	1857	53	Ont.			English	Canadian	Methodist	None			29																			
247	251	Breese, Edward F.	Con. 9. Lot 19.20	M	Head	W	Apr.	1870	41	Ont.			French	Canadian	Baptist	farmer		O	O	00	Yes	No	Yes							1000		13.72		Yes	Yes	E.			
		" , Sarah E.	" "	F	wife	M	June	1873	37	Ont.			English	Canadian	Baptist	None			29																			
		" , Wm. Thomas	" "	M	Son	S	Feb.	1899	12	Ont.			French	Canadian	Baptist	None			29																	10	Yes	Yes	E.
248	252	Curtis, William E.	Con. 9. Lot 19.20	M	Head	W	Dec.	1871	39	Ont.			Irish	Canadian	Anglican	farmer		O	O	00	Yes	No	Yes							1000		9.60		Yes	Yes	E.			
		" , Gridley	" "	F	wife	M	Feb.	1876	35	Ont.			English	Canadian	Anglican	None			29																			
		" , Effie E.	" "	F	Daughter	S	Feb.	1899	12	Ont.			Irish	Canadian	Anglican	None			29																	10	Yes	Yes	E.
		" , Edna L.	" "	F	Daughter	S.	Dec.	1900	10	Ont.			Irish	Canadian	Anglican	None			29																	10	Yes	Yes	E.
		" , Annie B.	" "	F	Daughter	S	Nov.	1906	5	Ont.			Irish	Canadian	Anglican				29																			
		" , Wm. J. C.	" "	M	Son	S	Sept.	1908	2	Ont.			Irish	Canadian	Anglican				29																			
249	253	Carbonneau, George H.	" "	M	Head	M	Aug.	1869	41	Ont.			French	Canadian	—	Labourer		2	9	00	No	Yes	No	on farm	32		60	216										